

Aal (r) úhoř
Aalbrut (e):plůdek úhoří, úhoří monté
Aalfischer (r) rybář zaměřený na lov úhořů
Aallocke (e) rolnička
Aalhaken (r) háček k lovu úhořů
Aalkorb (r) vrš
AalmonTEE (s) monté
AalmonTEE (e) plůdek úhoří, úhoří monté
Aalpöddern (s) lov úhořů na klubko červů bez háčku
Aalpuppe (e) plovák pro noční šňůra na úhoře
Aalraupe (e) mník
Aalreuse (e) vrš na úhoře
Aalschnecke (e) plž
Aalschnur (e) provazec, noční šňůra , šňůra pro lov úhořů
Aaltöter (r) pomůcka k zabítí úhoře přerušením míchy za hlavou
Aalzange (e) kleště pro uchopení úhoře
Abalone (e) ušeň
Abangeln (s) společně ukončení rybářské sezony
členy rybářského spolku
Abart (e) varianta
Abbau der organischen Stoffe mineralizace organických látek
Abendsprung (r) sbírání potravy lososovitými rybami po západu slunce
Abfangen (s) usmrcení ryby vpichem do páteře za hlavou
Abfischen (s) odlov , výlov ryb
Abfischplatz (r) loviště v rybníku
Abfischung der Teiche lov rybníků
Abfischung elektrische lov ryb elektrickým proudem
abgestrichener Fisch ryba vytřená
Abkämmen (s) pročesávání vody
Abknallen (s) uprásknutí, utržení
Abknicken (s) usmrcení ryby vpichem do páteře za hlavou
Ablagerung (e) usazenina
Ablaichen (s) tření (přirozené)
ablaßbarer Teich rybník vypustitelný
Ablassen des Teiches vypouštění rybníku
Abblaßvorrichtung (e) výpust rybníční
Abmagerung (e) vyhubnutí ryby, papírák, šavlovitá ryba
abnorm nenormální
Absetzbecken des Schlammes usazovák kalu
Abschlagen (s) usmrcení ryby vpichem do páteře za hlavou
Abschuppen (s) odšupinování, zbavení šupin
Absatzbecken des Schlammes usazovák kalu
Abstreifen (s) umělé vytření ryby
abstreifen die Fische vytírat ryby
Abstreichen (s) umělé vytření ryby
abstreichen die Fische vytírat ryby
Absuchen (s) prohledávání vody nahazovanou udicí k zjištění stanoviště
Abwachsteich (r) rybník hlavní (kde se odchovává konzumní ryba)

Abwasser (s) odpadní voda
Abwässer städtische und häusliche splachy kanalizační (splachy z lidských sídlišť)
Abwasserbelastung von Vorflutern zulässige zatížení recipientů odpadními vodami přípustné
Abwasserfischteich (r) rybník biologický
Abwasserkanal (r) kanál odpadních vod
Abwasserlieferanten (r) zdroj znečišťujících
Abwasserpilze (e) bakterie vláknité a plísňe, řasohouby Leptomitius, Sphaerotilus
Abwasserreinigung (e) čištění odpadních vod
Abwurfkante (e) přední okraj cívky smekacího navijáku
Abziehen der Schnur vysoukání vlasce
Abziehstein (r) brousek
Abzugskanal (r) kanál odpadních vod
Abzweigungsgraben (r) svodnice (svádí vodu do hlavní stoky rybníku)
Affenkletterer (r) opice, šplhající opice, opičí lezec
Afterflosse (e) řitní ploutev , ploutev řitní
Agraffe (e) závěsný obratlík
Achateinlage (e) achátová vložka
Achsenrolle (e) bubínkový naviják
achter zářový
Aitel (r) tloušť
Aktion (e) akce
Aktion der Gerte akce prutu
Aktion der Rute akce prutu
Aland (r) jesen, jásek, merlín
Alat (r) tloušť
Albinismus (r) albinismus
Albino (r) albin
Alet (r) tloušť
Algenblüte (e) kvetení vody
Algenwatten (e) shluky řas plovoucí na povrchu
allgemeines Fischfangverbot zákaz lovu ryb všeobecný
Allroundrute (e) prut pro všestranné použití
Altarm (r) stařice, staré řečiště
Altersbestimmung durch Untersuchung der Schuppen určování stáří ryb podle šupin
Altwasser (s) původní rameno řeky
Altwasser (r) stařice, staré řečiště
Ameise (e) mravenec
Amoeba (e) améba , měňavka
Amphibien obojživelníci
amphibisch obojživelný
anadrome Fische ryby anadromní (táhnoucí z moře do vnitrozemí)
Anangeln (s) společně zahájení rybářské sezóny
členy rybářského spolku
Anbauen der Teiche mit landwirtschaftlichen Nutzpflanzen osévání rybníků
Anbinden (s) navázání
anbinden navázat
Anbiss (r) záběr , zabrání
Anbiß (r) zabrání
Anbrütungsperiode (e) doba líhnutí, inkubační doba

Anbund (r) uzel spojující návazec s háčkem
Anflugnahrung (e) náletová potrava , nálet hmyzu
Anfüttern (s) navnadění, zakrmení
anfüttern vnařit ryby
Anfütterung der Forellebrut odkrmování pstružího plůdku
Anfütterungsgerät (s) pomůcka k usnadnění vnařování
Angel (e) udice
Angel (r) rybářský háček
Angelausrüstung (e) rybářská výzbroj
Angelberechtigung (e) povolenka
Angelberechtigungsschein (r) lístek rybářský , povolenka rybářská
Angelblei (s) zátěž, olůvko
Angelei (e) rybaření
Angelfisch (r) lovná ryba
Angelgeräte (s) náčiní rybářské sportovní
Angelhaken (r) rybářský háček , háček rybářský
Angelhocker (r) rybářská stolička
Angelkarte (e) rybářský lístek
Angelmesser (s) rybářský nůž
angeln rybařit
Angel mit lebendem Köder lov ryb na živé nástrahy
Angelordnung (e) rybářský řád
Angelpatent (s) povolenka
Angelrolle (e) rybářský naviják , naviják
Angelrute (e) rybářský prut , prut rybářský
Angelschnur (e) rybářský vlasec, rybářská šňůra , vlasec rybářský
Angelschnurstärke (e) síla vlasce
Angelsport (r) sportovní rybolov
Angelstock (r) rybářský prut
Angel tasche (e) rybářská taška
Angelverein (r) rybářský svaz
Angel-Wettkampf (r) závody rybářské , závody v lovu ryb
angestaubt zakalený
Angler (r) sportovní rybář , rybář sportovní
Angler bringt den Fisch zur Strecke rybář dostává rybu z vody
Angler geht ans Wasser rybář jde lovit
Angler unternimmt einen Fischzug rybář podniká rybářský výlet
Angler vielseitiger všestranný rybář
Anglerlatein (s) rybářská latina
Anglersprache (e) rybářská řeč
Angler tasche (e) taška rybářská
anhauen zaseknout
Anhieb (r) zásek
Anchovis (e) sardel obecná, anšovička
Anker (r) kotva
Ankerblei (s) zátěž s drátěnými ramínky
anknoten přivázat
anködern nastražit
ankörnen nastražit
annehmen zabrat
anreichern Wasser mit Sauerstoff okysličit vodu

Anschlag (r) zásek
Ansitz (r) čekaná
ansitzen být na čekané
ansprechen ohodnotit, zjistit druh a velikost ryby
ansteckende Bauchwassersucht typische vodnatelnost infekční, forma vnitřní
Anstecker (r) živá nástražní ryбка
Ansteckgeschirr (s) nástražní systém, koncová úprava udice
Ansteckling (r) mrtvá nástražní ryбка
Antenne (e) anténa splávků
Antikinker (r) vyrovnávač vlasce
anwinden uvázat
Anzahl und Gewicht der Beute počet a množství úlovků
Aphanomyceskrankheit (e) mor račí
Arenberg-Scheibe (e) Arenbergův terč
arktisch arktický
Arm (r) postranní ramínko
Armieren (s) nastražení s jedním či více háčky
Armluchtergewächse parožnatky
Arterienklemme (e) peán
Asch (r) lipan podhorní
Äsche verweigert die Fliege lipan si mušky ani nevšímne
Aschenregion (e) pásmo lipana
Äschenregion (e) lipanové pásmo
Ästuar (r) ústí řeky do moře
atlantisch atlantický
auf die Schuppen legen ulovit rybu
auf Lauer liegen ležet v záloze
aufbrechen vyvrhnouti
aufgehen stoupat
aufgelassener Teich rybník zrušený
Aufgubtierchen nálevníci
auflandig směřující z moře na pevninu
Auflegen (s) položení, posazení mušky na hladinu
Aufnahme der Schnur sbírání šňůry s hladiny
aufnehmen brát potravu
Aufnehmen der Schnur sbírání šňůry z hladiny
aufführen kalit vodu vířením dna
Aufseher (r) rybářská stráž
Aufsicht (e) rybářský dohled
Aufstauung des Wassers vzdutí vody
aufstecken nastražit
aufsteigen vystupovat k hladině, vyplouvat vzhůru
aufwinden navíjet
Aufwuchs (r) planktonová potrava, podrost, porost řas ve vodě
Aufwuchsalgen nárost řas, perifyton
Aufzehrung des Dottersackes stravování žloutkového vaku
Auge (s) oko, červená skvrna, smyčka, očko háčku
Augengriff (r) oční hmat
Augenpunkt (r) oční bod
Augenpunktstadium (s) jikra s očními body
ausangeln vyprostít háček ulovené rybě
Ausdämpfung (e) výpar